

# ShowObserver

ОБОЗРЕНИЕ ВЫСТАВКИ

**Jetexpo** 10th International BizAv ShowЧЕТВЕРГ,  
10 СЕНТЯБРЯ 2015 ГОДА

JetExpo marks 10th anniversary .....	2
Legacy 500 дебютирует на JetExpo .....	4
Bell Helicopter стал ближе к российским клиентам .....	6
New FBO opens in Riga .....	8
A-Group managed to increase traffic .....	10
Russian bizav segment stabilizes .....	12
PC-12NG показывает VIP-интерьер .....	13
Российский деловой авиатрафик стабилизировался ..	15
«Раменское» готовится к коммерческим полетам .....	16

План выставки на с. 18  
SITE PLAN ON P. 18

Читайте  
**Show Observer**  
через мобильное  
приложение АТО.ru



Read **Show Observer**  
through АТО.ru mobile  
application

## 10 лет: полет нормальный

В этом году российская выставка деловой авиации JetExpo отмечает юбилей: ровно 10 лет назад на только еще формирувавшемся тогда рынке появилась единственная и долгожданная профильная площадка. За десятилетие она стала точнейшим индикатором состояния отрасли, чутко улавливающим любые изменения, тренды и настроения участников.

Достаточно сказать, что на протяжении последних лет в экспозиции принимают участники все крупнейшие мировые производители бизнес-джетов, лайнеров и вертолетов: Airbus, Boeing, Cessna Aircraft, Bell Helicopter, Embraer, Bombardier Aerospace, Dassault Aviation, Gulfstream Aerospace, Beechcraft Corporation и Daher Socata.



Статическая экспозиция JetExpo традиционно представляет самые интересные новинки деловой авиации

Сергей Сегреев

По данным организаторов, в этом году для показа на статической экспозиции выставки во Внуково-3 заявлено 20 деловых самолетов и три вертолета. По три машины демонстрируют Gulfstream Aerospace, Bombardier и Embraer. Еще одно ВС канадского авиапроизводителя — Challenger 350 — привез евро-

пейский деловой оператор VistaJet. Два ВС на статике показывает французская компания Dassault Aviation. В выставочном павильоне будет представлено более 40 стендов экспонентов. Организаторы ожидают, что выставку традиционно посетят около 6–7 тыс. человек. ■

Анна Назарова

## SW Business Aviation debuts with a new G650

Azeri operator Silk Way (SW) Business Aviation, a subsidiary of the holding company Silk Way, is debuting at Jet Expo this year with its Gulfstream G650 ultralong-range business jet at the static park. This is the second example of the type received by the company. The first aircraft was delivered in March 2015 and has been operated in the interest of the Azeri government. The second airframe is available for charter bookings. SW Business Aviation says this G650 has an exclusive interior design and offers everything necessary to keep passengers comfortable during long-haul flights.

“Our company is very much interested in the Russian bizav market; while we may be of no immediate medium-term interest to

Russian customers due to the abundance of offerings on the market, the G650 is a fundamentally new product,” says an SW Business Aviation representative. “There are fairly few G650 charters in Europe, and we hope that Russian clients will appreciate the benefits of choosing this newest

aircraft on transcontinental routes.”

The first half of 2015 was very busy for the operator. The second G650 was delivered in June, adding to the company’s capacity and expanding its route network.

Continued on p. 2



This G650 was delivered to Azerbaijan in June

Dmitry Petrochenko

# ShowObserver

ОБОЗРЕНИЕ ВЫСТАВКИ **JetExpo**

Издатель: **А.Б.Е. Медиа**

**Генеральный директор**  
Евгений Семенов

**Главный редактор**  
Максим Пядушкин

**Авторы**

Татьяна Володина, Елизавета Казачкова,  
Валентин Маков, Анна Назарова,  
Дмитрий Петроченко

**Выпускающий редактор**  
Валентина Герасимова

**Директор по продажам и маркетингу**  
Олег Абдулов

**Коммерческий директор**  
Сергей Беляев

**Менеджер по маркетингу и рекламе**  
Сергей Старостин

**Верстка и дизайн**  
Андрей Хорьков

**Распространение**

Галина Тимошенко, Александр Рыжкин

**Координаторы интернет-сайта**  
Алексей Сапожников, Анна Арасланкина

**Редакция:** Тел.: (495) 626-5356

Факс: (495) 933-0297

E-mail: ato@ato.ru

**Для писем:**

Россия, 119048, г. Москва, а/я 127

**Contact us at:** A.B.E. Media

Tel./Fax: +7-495-933-0297

E-mail: ato@ato.ru

Correspondence: P.O.Box 127,

Moscow, 119048, Russia

Тираж: 5000 экз.

Распространяется бесплатно.

Редакция не несет ответственности за достоверность информации, опубликованной в рекламных объявлениях.

Наш стенд на JetExpo 2015: С301

Другие издания «А.Б.Е. Медиа»:

**AIR TRANSPORT OBSERVER**  
**АВИАТРАНСПОРТНОЕ**  
при участии  
**AMATION WEEK**  
**обозрение**

**Russia & CIS Observer**

**Ежегодник АТО**

**ShowObserver**  
ОБОЗРЕНИЕ ВЫСТАВКИ **MAKS**

**ShowObserver**  
Обозрение выставки **MRO Russia & CIS 2016**

**ShowObserver**  
Обозрение выставки **HELIRUSSIA**

**ATO.RU**

## SW Business Aviation debuts with a new G650

Continued from p. 1

SW Business Aviation bore the brunt of bizav services associated to the European Games hosted by Baku on June 12-28. "Our traffic grew by 30% in 2014 because we started operating our two new Gulfstream G280 super-mid-

size jets," the company says. "The most popular destinations out of Baku are Moscow, London, Dubai, and Istanbul."

Based at Baku's Heydar Aliyev International Airport, SW Business Aviation is a major bizav operator in the Caspian region. The backbo-

ne of its fleet is represented by nearly the entire Gulfstream product line, including the G550, G450, G200, and G280. There are also a dedicated Boeing 727-200 for small delegations and a VIP-configured 20-seat ATR 42-500. ■

**Dmitry Petrochenko**

## ACJ319 показывает VVIP-салон

Европейский авиастроитель Airbus привез на выставку JetExpo 2015 деловой самолет ACJ319, созданный на основе узкофюзеляжного A319. Эксплуатант этого ВС — зарегистрированный в Австрии деловой оператор MJet. Представленный на выставке ACJ319 с регистрационными номером OE-LJG выполнен в VVIP-компоновке. Салон, состоящий из гостиной и спальни с душем, рассчитан на размещение 19 пассажиров.

Возраст выставленного самолета составляет немногим

более пяти лет. Свой первый полет он совершил летом 2012 г. ВС оснащено двумя турбовентиляторными двигателями CFM56-5B7/P. До передачи MJet машину эксплуатировал по меньшей мере еще один оператор — австрийский Tyrolean Jet Services. По данным на 31 июля всего Airbus продал 76 самолетов ACJ319. В эксплуатации находится 67 бортов. Еще три заказа остаются невыполненными.

Новой версией самолета станет ремоторизованный ACJ319NEO, который по-

мимо новых двигателей получит законцовки крыла. Ожидается, что с восемью пассажирами на борту он сможет летать на расстояние до 12,5 тыс. км. С новыми двигателями также предлагается и более вместительный вариант — ACJ320.

На сегодняшний день Airbus предлагает корпоративные самолеты, разработанные на основе всех типов узкофюзеляжного семейства A320, а также широкофюзеляжных ВС A330, A340, A350XWB и A380. ■

**Валентин Маков**



## Jet Expo's 10th anniversary

This year marks the 10th anniversary of Jet Expo, a dedicated platform for dialog between Russian bizav market players. Over the years the event has turned into a sensitive indicator of the industry's performance, trends, and moods. All the major international manufacturers traditionally make a presence, including Airbus, Boeing, Cessna Air-

craft, Bell Helicopter, Embraer, Bombardier Aerospace, Dassault Aviation, Gulfstream Aerospace, Beechcraft Corporation and Daher Socata.

The organizers say 20 fixed-wing and three rotary-wing aircraft will be presented in the Vnukovo 3 static park this year. Gulfstream Aerospace, Bombardier and Embraer are bringing three airplanes each.

Another Bombardier model, a Challenger 350, will be demonstrated by European bizav operator Vistajet. Dassault Falcon of France will present two models. Over 40 exhibitor booths will be set up in the exhibition hall. An attendance of 6,000 to 7,000 is expected, which is comparable to the previous years. ■

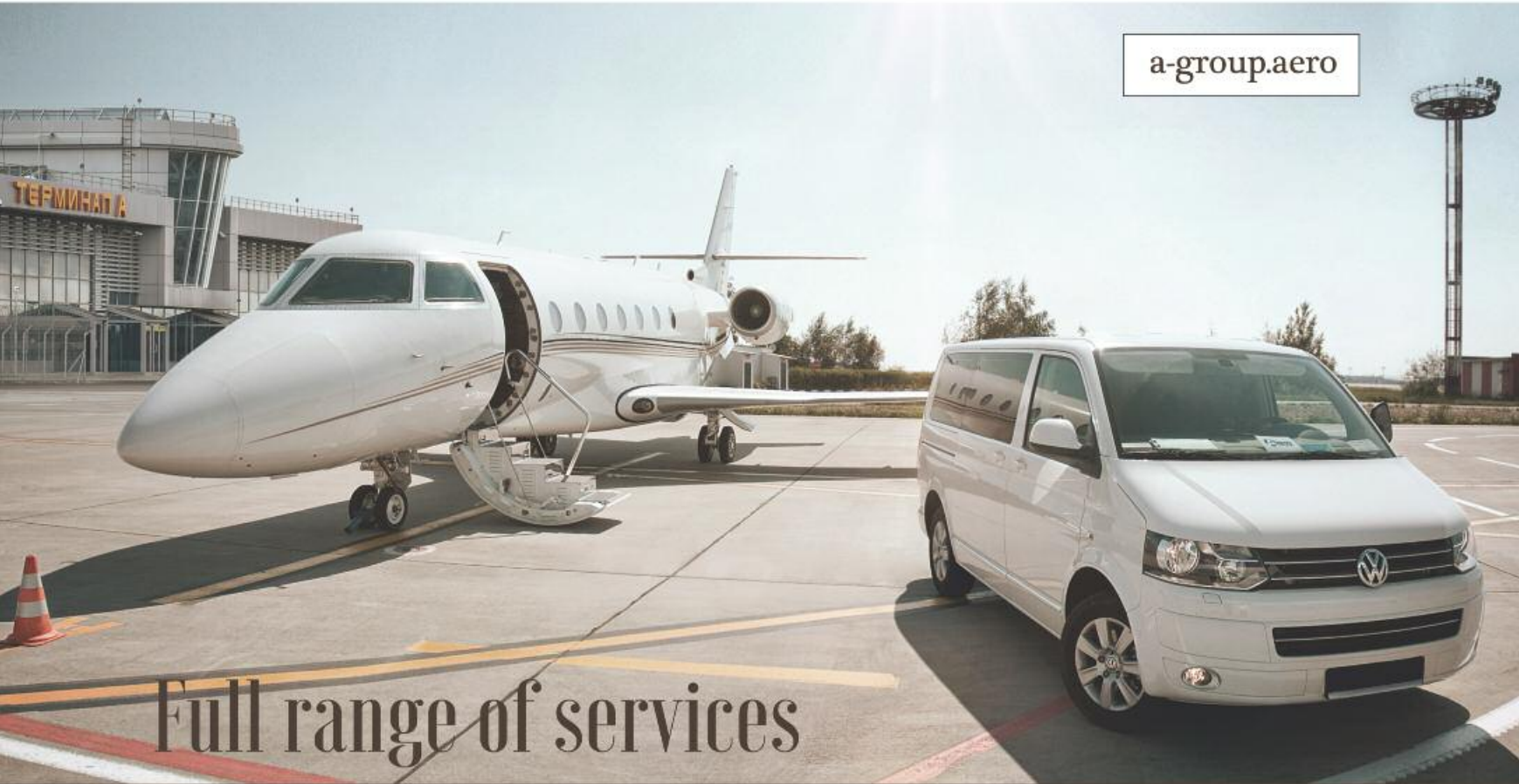
**Anna Nazarova**



FBO SHEREMETYEVO  
FBO PULKOVO

# Your exclusive partner in Sheremetyevo & Pulkovo

a-group.aero



## Full range of services

- VIP-Terminal
- Hangars storage & apron parking
- Flight support
- Helipad & helicopter charters
- Ground handling
- De-icing services

+7 (495) 981 38 26

client@a-group.aero

Visit us at JetExpo  
2015, booth A105



FBO SHEREMETYEVO



FBO PULKOVO

## Legacy 500 дебютирует на JetExpo

Бразильский авиастроитель Embraer на JetExpo 2015 демонстрирует сразу три своих бизнес-джета: средние Legacy 500 и Legacy 650, а также легкий Phenom 300. Legacy 650 и Phenom 300 уже были на этой выставке, а Legacy 500 представлен в нашей стране впервые. Как рассказали Show Observer в компании, сегодня на данную машину, сертифицированную в Бразилии в августе прошлого года, уже есть заказы от российских клиентов. Получение сертификата Авиационного регистра Межгосударственного авиационного комитета (АР МАК) ожидается в течение девяти месяцев, соответствующие

документы поданы на рассмотрение.

Legacy 500, рассчитанный на перевозку до 12 пасс., — первый самолет в среднеразмерной категории, оборудованный электродистанционной системой управления. Этот бизнес-джет оснащается двумя турбовентиляторными двигателями Honeywell HTF7500E и комплексом бортовой авионики Rockwell Collins Pro Line Fusion, в состав которой входят четыре 15-дюймовых ЖК-дисплея высокого разрешения и улучшенная система визуализации E2VS. Дальность полета нового ВС достигает 5788 км с четырьмя пассажирами на борту, а высота полета



Возможно, скоро появятся Legacy 500 и с российским флагом на борту

Embraer

та — 13716 м. Недавно сертифицикат авиавластей Бразилии и США получил менее вместительный вариант — Legacy 450. Он способен перевозить от 7 до 9 пасс, а его унификация с Legacy 500 составляет до 95%.

По словам представителя Embraer, сегодня в России эксплуа-

тируется около 50 деловых самолетов бразильского авиастроителя. Как следует из отчета компании, с января по июнь этого года она поставила деловым операторам по всему миру 45 бизнес-джетов, из них 36 легкого класса и девять среднего. ■

Татьяна Володина

## Новый специалист по ТОиР бизнес-джетов во Внуково-3



«ВТС Джетс» обслуживает самолеты Bombardier Global и Challenger 604/605

На российском рынке технического обслуживания деловой авиации появился новый игрок. Им стала компания «Восток Техникал Сервис Джетс» («ВТС Джетс»).

«ВТС Джетс» базируется в аэропорту Внуково-3 и приступила к работе в августе 2015 г. Компания начала деятельность с работы с бизнес-джетами Bombardier в связи с тем, что эти деловые ВС наиболее широко представлены в России. Сейчас компания занимается линейным обслуживанием всей серии дальнемагистральных ВС Bombardier Global, а также самолетов Challenger 604/605 класса large cabin.

Обслуживание самолетов производится на основе сертификатов, полученных летом 2015 г. от европейских и катар-

ских авиационных властей. Ожидается, что в будущем компания получит аналогичные допуски от авиавластей Бермудских и Каймановых островов, а также от Арубы. Сотрудники «ВТС Джетс» прошли обучение в канадском учебном центре Bombardier и стажировку в компании Lufthansa Bombardier Aviation Services в Берлине.

Предприятие предоставляет услуги по устранению ситуации AOG (aircraft-on-ground; самолет на земле) во всех московских аэропортах, а также в ряде других авиаузлов в России и СНГ. В скором времени в линейку обслуживаемых типов будут включены и другие бизнес-джеты канадского производителя. ■

Валентин Маков

## Популярный Gulfstream

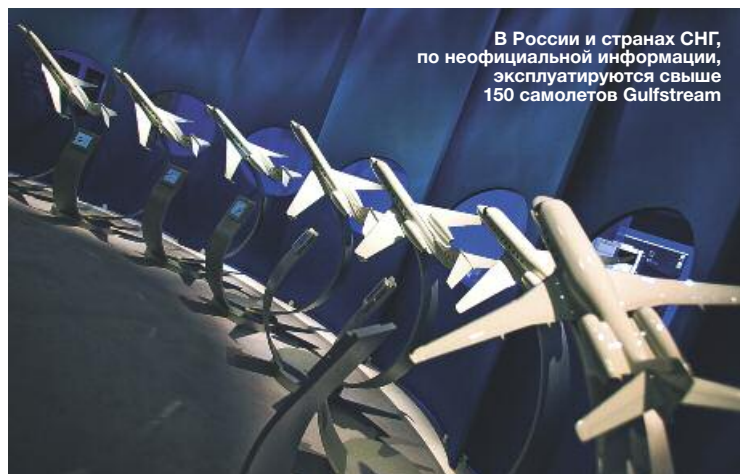
По сложившейся традиции американский производитель Gulfstream Aerospace привез на JetExpo 2015 сразу несколько своих моделей: Gulfstream G280, G450 и G650. И если новый бизнес-джет класса super-midsize jet — G280 только приходит в Россию, то большие и дальнемагистральные самолеты G450 и G650 уже давно заслужили популярность у российских клиентов. Общий флот Gulfstream, эксплуатируемый в России и странах СНГ, по неофициальной информации, только в прошлом году составил свыше 150 машин. При этом в регионе официально зарегистрировано только 25 бизнес-джетов этой марки.

Вместительные дальнемагистральные бизнес-джеты Gulfstre-

am Aerospace востребованы во всем мире. Согласно информации онлайн-ресурса JetNet, сейчас в мире летает 1796 самолетов Gulfstream класса large cabin и long range (G450, GV, G650 и их модификации). Всего же парк Gulfstream насчитывает 2777 машин — это почти 10% от общемирового парка бизнес-джетов.

Легендарное качество и передовые технологии сделали Gulfstream самыми дорогими самолетами даже по меркам деловой авиации. Например, по данным JetNet, флагман G650 2012 года выпуска оценивается на вторичном рынке в 56,5 млн долл., в то время как ближайший конкурент — Bombardier Global 6000 стоит от 41,5 млн до 51,5 млн долл. ■

Анна Назарова



В России и странах СНГ, по неофициальной информации, эксплуатируются свыше 150 самолетов Gulfstream

Левинд Фаверберг / Transport-Photo.com



## ПУТЕШЕСТВИЕ В РОСКОШИ И СО ВКУСОМ

Если изысканность и стиль играют для вас немаловажную роль, представляем вам Bell 429. Просторная кабина и по-настоящему высокие технологии могут быть адаптированы под ваш стиль жизнь и ваши цели. Bell 429 наиболее продвинутый из легких вертолетов с двумя двигателями в своем классе. Плавные линии фюзеляжа, головокружительный дизайн салона и чрезвычайно плавный и тихий полет, обеспечат максимально комфортную доставку до места назначения.

BELLHELICOPTER.COM



Le Bell 429 est seulement disponible avec train d'atterrissage à roues en France.

*On a Mission.*

**Bell** helicopter®  
A Textron Company

В этом году Bell Helicopter представляет на JetExpo хорошо знакомую российскому рынку модель Bell-407GX и полноразмерный макет салона вертолета Bell-429 с эксклюзивным интерьером Mesaer MAGnificent. Сергей Филатов, региональный директор Bell Helicopter по России и СНГ, уверен, что эти модели, как и новый легкий Bell-505, найдут свой путь к успеху на нашем рынке, несмотря на временные неблагоприятные условия.

**Сергей Евгеньевич, расскажите, пожалуйста, что изменилось для Bell в России за год с прошлой выставки JetExpo?**

— В мае этого года мы открыли в России продажи новой модели легкого вертолета Bell-505 Jet Ranger X, впервые представив полноразмерный макет на выставке Heli-Russia. На настоящий момент компанией получено примерно 350 предварительных заказов на данную модель, из которых порядка десяти — в России и СНГ. Мы также представили российскому рынку Bell-429 VVIP с интерьером Mesaer MAGnificent, и первый такой вертолет будет передан российскому клиенту до конца текущего года. В мае же Bell Helicopter заключил договор с Уральским заводом гражданской авиации (УЗГА) о совместной работе над созданием сборочной линии в России как ответ на требования правительства о локализации производства. Компания Bell Helicopter согласилась обеспечить техническую поддержку и передать необходимую интеллектуальную собственность УЗГА, а

**«Bell Helicopter стал еще ближе к российским клиентам»**

завод в свою очередь взял на себя обязательства по получению разрешения на производство от AP МАК. Также в рамках этого договора УЗГА приобретет несколько вертолетов Bell-407GXP. Первый из них должен быть поставлен в декабре. Кроме того, в ноябре прошлого года материнская компания Textron Inc. открыла новый офис в Москве — Textron Rus. И Bell Helicopter и Textron Aviation работают в этом офисе для обслуживания заказчи-



## Сергей ФИЛАТОВ

региональный директор Bell Helicopter по России и СНГ

ков в России и странах СНГ. Таким образом, Bell Helicopter стал еще ближе к российским клиентам.

**— Год выдался насыщенным событиями, свидетельствующими о внимании компании к российскому рынку. На чем основана ваша вера в него?**

— Мы видим, что рынок, безусловно, замедлился. Но не замер. Интерес со стороны частных и корпоративных клиентов к экономичному и эффективному вертолетному транспорту остается. Чтобы в таких условиях шли продажи, необходимо предлагать клиентам лучший продукт, лучший сервис и поддержку, новые решения. Мы убеждены, что именно это и предлагает Bell.

**— Как экономическая рецессия и сложная геополитическая обстановка повлияли на вашу политику в отношении российского рынка?**

— Геополитическая ситуация сложная, и Bell полностью соблюдает законы США и Канады относительно коммерческих отношений с Россией. Однако сектор коммерческой авиации по-прежнему совершенно открыт для торгово-экономических отношений. Россия — важный регион роста для компании, и мы считаем, что стратегия ло-

кализации обеспечит Bell Helicopter устойчивый успех на российском рынке.

**— Несмотря на кризис в нефтегазовом секторе Bell продолжает активно продвигать программу вертолета суперсреднего класса Bell-525 Relentless. Какова целевая аудитория нового вертолета и в чем его преимущества для этой аудитории?**

— Bell-525 Relentless — это не просто «очередной вертолет». Это первый гражданский вертолет, который будет сертифицирован с электродистанционной системой управления. То есть это революционный сдвиг в плане безопасности полетов, надежности, ситуационной осведомленности пилота. У него также лучшие летно-технические характеристики в классе, в том числе полезная нагрузка и дальность при эксплуатации по категории А в условиях высоких температур, а также объем салона. Конструкторы очень внимательно отнеслись к возможным транспортным потребностям заказчиков и предложили несколько вариантов конфигурации салона. Салон достаточно большой, чтобы кастомизировать его под разные задачи, в том числе обслуживание нефтегазовых месторождений, поисково-спасательные работы, медицинскую эвакуацию или VIP-перевозки. Мы уверены, что потенциальные клиенты как в частном и корпоративном, так и в государственном сегменте оценят преимущества этой машины.

**— На каком этапе находятся сейчас программы 525 и 505?**

— Первый полет опытного образца Bell-525 Relentless состоялся 1 июля этого года. Второй образец находится на финальной стадии сборки, на него устанавливают испытательное оборудование. Всего в испытаниях примут участие 5 машин. Мы предполагаем, что сертификация завершится в I квартале 2017 г. Что касается 505 Jet Ranger X, то два испытательных образца налетали более 180 ч. Третий должен приступить к испытаниям в течение ближайших недель. Совсем недавно мы открыли новый завод в г. Лафайет (шт. Луизиана, США), где будет собираться эта модель. Сертификация Bell-505 запланирована на конец 2015 — начало 2016 г.

**— Каковы ваши прогнозы относительно спроса на эти вертолеты в России?**

— Россия — важный рынок для моделей Bell-407GXP, Bell-505 и Bell-429. Мы видим большой потенциал для вертолета Bell-505 в частном секторе и для производства авиационных работ. Сейчас крупные проекты по разработке шельфовых месторождений в России заморожены. Но когда эти программы возобновятся, мы заметим интерес и к модели Bell-525 для их обслуживания. ■

Интервью подготовила Елизавета Казачкова

# G650

МАКС. СКОРОСТЬ: 0,925 МАХА

МАКС. ДАЛЬНОСТЬ: 12,964 КМ

МАКС. ВЫСОТА: 15,545 М



## МИР НЕ ТАКОЙ УЖ И БОЛЬШОЙ

Каждый раз с внедрением новых технологий мы сокращаем расстояния. С появлением Gulfstream G650™, самого быстрого из существующих сертифицированных дальнемагистральных пассажирских самолетов, межконтинентальные перелеты стали максимально быстрыми и комфортабельными. Если путешествие для Вас - это открытие мира, тогда проводите больше времени в месте назначения, а не в пути к нему.

Узнайте больше на сайте [gulfstreamg650.com](http://gulfstreamg650.com).

+7 985 760 00 38 – NADEZHDA KLEPOVA  
+7 903 796 13 37 – ILYA GOLDBERG

Авторизованный торговый представитель Gulfstream

+44 7415 493410 – MATTHEW SANDIDGE | Региональный вице-президент Gulfstream

Теоретическая дальность полета 0,85 Маха с восемью пассажирами и запасом топлива по NBAA IFR. Фактическая дальность полета зависит от маршрута, проложенного службой УВД, скорости, погодных условий, комплектации и других факторов.



**Gulfstream™**  
A GENERAL DYNAMICS COMPANY

# Dassault Aviation готовит две новинки



Федор Боргин / Transport-Photo.com

Посетители JetExpo 2015 могут познакомиться на стенде компании Dassault Aviation с макетом новейшего бизнес-джета Falcon 5X. Он относится к классу large cabin и станет самым вместительным двухдвигательным самолетом в линейке французского производителя. Торжественная выкатка Falcon 5X состоялась в провинции Бордо в начале июня 2015 г. Сертификация этой машины,

каталожная стоимость которой составит 45 млн долл., запланирована на конец 2016 г.

Dassault Aviation полным ходом ведет летные испытания другой новинки — Falcon 8X. Этот самолет представляет собой удлиненную на 1 м версию нынешнего флагмана компании — трехдвигательного Falcon 7X. Помимо самого длинного фюзеляжа в семействе Falcon дальность полета нового 8X будет на

925 км больше, чем у 7X, и составит 11945 км при скорости 0,8М. Производитель также заявляет, что благодаря усовершенствованиям в конструкции двигателя Pratt & Whitney Canada PW307 и крыла новый самолет будет отличаться низким уровнем эксплуатационных расходов и высокой топливной эффективностью, превосходя все машины в сегменте «дальнобойных» бизнес-джетов на 35%. В

Dassault Falcon, уверяют, что в течение шести лет при налете 600 ч в год Falcon 8X обойдется владельцу в 22 млн долл., в то время как на содержание конкурентов, Gulfstream G550 или Global 6000, будет потрачена куда более разорительная сумма — 30,5 млн и 33 млн долл. соответственно. Кроме того, Falcon 8X сможет выполнять полеты в аэропорты с относительно короткой взлетно-посадочной полосой (до 1829 м), что значительно расширит географию его полетов. Первые поставки намечены на конец 2016 г.

Dassault Aviation рассчитывает, что Falcon 8X станет таким же популярным, как и его предшественник 7X, бестселлер компании. По данным онлайн-ресурса по продаже бизнес-джетов JetNet, по состоянию на август 2015 г. в мире эксплуатировалось 259 ВС этой модели. С российской регистрацией летает четыре Falcon 7X. Но по инсайдерской информации, в интересах российских собственников эксплуатируется не менее 20 машин. ■

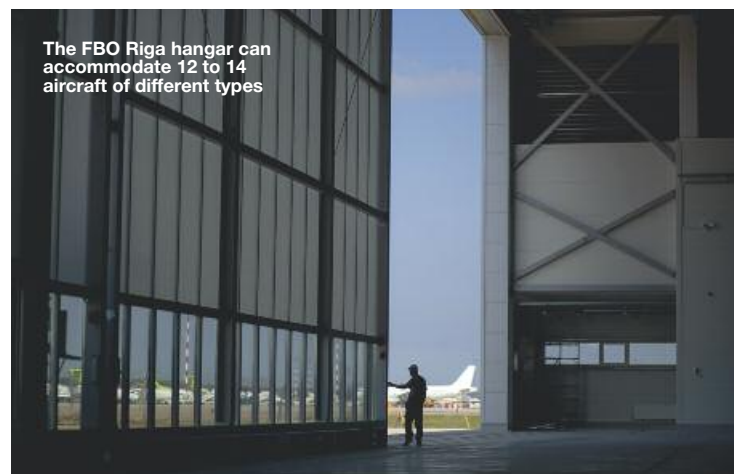
Анна Назарова

Latvia becomes a key player in the business aviation market in the Baltics, the CIS and partly in Eastern Europe. A new FBO center for business aviation was inaugurated in Riga a day before the opening of Jet Expo 2015. Built by Latvian holding company Flight Consulting Group, FBO RIGA has become the region's biggest investment project implemented recently.

The facility has a 1,200-sq.m. business aviation terminal and a 8,400-sq.m. heated hangar. The hangar can accommodate 12 to 14 aircraft of different types, including the Boeing Business Jet. The project is estimated to have cost nearly \$12.5 million, with Flight Consulting Group investing part of the sum. The project is expected to pay back within eight to 10 years.

The design of the terminal takes into account the modern requirements of bizav passengers: on the one hand, it provides minimum walking distance from the entrance to the airstairs and ensures

## Business aviation center opens in Riga



Leonid Faerber / Transport-Photo.com

swift passenger control and screening procedures, while on the other hand it is a multifunctional center with comfortable boarding areas, VIP meeting rooms and a conference hall, an elegant bar

overlooking the airfield, and an art gallery.

Flight Consulting Group believes that FBO RIGA will open a new page in its 15-year-old history. Today, Riga International Airport

does not boast strong business aviation traffic. It handled 2,887 bizav flights in 2014, serving 9,449 passengers, or only 6% up year-on-year. Many major bizav operators used to mention the lack of modern infrastructure as the most frequent issue holding back traffic growth.

Flight Consulting Group has already observed a significant customer interest in FBO RIGA, and promises to come up with quite “attractive” business proposals. “In addition to our existing contracts, we are glad to offer a range of services that include fixed-base operations, hangaring, and maintenance of business jets at Riga. Our hangar is equipped to provide line maintenance, exterior washing and cabin cleaning services. A big advantage is that aircraft parking spots are available on the apron right in front of the hangar and the terminal,” says FBO RIGA co-owner Roman Starkov. ■

Dmitry Petrochenko



# Ежегодник АТО 2015

www.ato.ru/sbook

Тенденции. Цифры. Факты.

«Ежегодник АТО» – это авторитетный источник профессиональной информации, детальной статистики и справочных данных по гражданской авиации России, основанный на многолетнем опыте журнала «Авиатранспортное обозрение». Девятое издание «Ежегодника» содержит информационно-аналитические материалы, а также более разнообразные и подробные статистические и справочные данные по различным областям индустрии авиационных перевозок.

## В ЭТОМ ИЗДАНИИ:

### ■ Авиаперевозки

Российской гражданской авиации придется адаптироваться к новой экономической реальности.

### ■ Авиакомпании

Кто из авиаперевозчиков сможет пережить кризис?

### ■ Деловая авиация

Российский рынок деловой авиации достиг зрелости.

### ■ Вертолеты

Вертолетные операторы ощутили свою зависимость от нефтегазовой отрасли.

### ■ Аэропорты

Аэропортам нужны источники возврата инвестиций.

### ■ Техобслуживание

Слабеющий рубль открыл окно возможностей для отечественных провайдеров услуг по ТОиР.

### ■ Авиапромышленность

Российские авиастроители хотят вернуться на рынок во всех сегментах.



Для приобретения «Ежегодника АТО – 2015» заполните заявку.

Количество экземпляров \_\_\_\_\_

Ф. И. О. \_\_\_\_\_

Должность \_\_\_\_\_ Организация \_\_\_\_\_

Адрес для доставки \_\_\_\_\_

Телефон \_\_\_\_\_

Факс \_\_\_\_\_

Отправьте заполненную заявку  
**по факсу:** (495) 933-0297, **e-mail:** subscribe@ato.ru  
 или по почте на адрес редакции:  
 Россия, 119048, г. Москва, а/я 127

## Стоимость «Ежегодника АТО – 2015» (включая НДС и почтовую доставку)

	Россия	Другие страны	PDF-версия
Стоимость 1 экземпляра	1500 руб.	1800 руб.	1000 руб.

A-Group operates business aviation centers in the Sheremetyevo and Pulkovo airports. On the eve of the 10th Jet Expo event, Olga Gerasina, A-Group Commercial Director, kindly agreed to tell Show Observer about the company's achievements and plans.

**A**ny FBO's key performance indicator is the traffic it generates. Have you managed to improve on this parameter since the beginning of the year? What overall results are you aiming for in 2015?

— Despite the overall bizav market slump in Russia, we have managed to increase traffic since the beginning of 2015. Our traffic grew by 30% year-on-year in the first six months. Some of our parameters have demonstrated even better growth: for example, there has been a fourfold increase in the use of the Sheremetyevo helipad over the past year. This is primarily due to our new pricing strategy and the introduction of a one-stop-shop principle. Our other competitive advantage is the recent inauguration of the new high-speed highway linking Sheremetyevo and Moscow.

**— Pricing is critical to operators. How do your prices differ from those charged by competition at other Moscow airports?**

— We did a lot last year in terms of pricing adjustment, setting up a new pricing system and introducing the one-stop-shop service for customers' convenience. We decided that our customers should be



Dmitry Petrochenko

## Olga Gerasina

### Commercial Director, A-Group

while charging a minimum overhead for any third-party services such as fuelling. Our competition often makes money from extra services, whereas our approach often helps our customers save plenty of money.

**— What marketing methods are you planning to use in order to increase your share of the Moscow bizav traffic?**

— It is no secret that the Russian bizav market lives according to

also a positive factor. This is why we make a point of presenting our company at industry exhibitions, taking part in forums and conferences, and keeping abreast of the current trends.

**— How is A-Group planning to enter the MRO market? Are there any projects to build a maintenance center for various aircraft types, and if yes, who will be your partner?**

— MRO is certainly a very popular segment. It comprises line maintenance and base maintenance. It is too early to speak of base maintenance, but we will launch a line maintenance station for different aircraft types at Sheremetyevo before year-end.

**— The A-Group hangar complex at Sheremetyevo is one of the largest in Russia. Is its current area spacious enough? Is demand high for aircraft hangarage?**

— It is very high, particularly in fall and winter. This year, for instance, most of our hangar space is already booked for the coming

winter season. We currently have two hangars at Sheremetyevo, but we will need more space as demand grows. We are beginning to build a third hangar near Terminal A, which will accommodate a significant number of aircraft. Pre-construction work has already begun, and I hope that we will put the facility into operation next year.

**— How much does doing business in Moscow differ from St. Petersburg? How is your presence at Pulkovo developing?**

— To begin with, the frequencies of traffic are different; they are at a 5:1 ratio in Moscow's favor. Despite the lower traffic in St. Petersburg, we are observing a growth in the number of flights there too, which is a very good thing. As for our infrastructure there, we are completing work to build a second all-season storage hangar, and have put an advanced helipad into operation. Everything we offer at Moscow is now available to our St. Petersburg customers locally.

**— Many major airports are tightening the screw on bizav operators due to the growing overall traffic. Have you managed to establish a dialog with the Sheremetyevo administration? Do you have any problems with you?**

— On the contrary, our relationship with the airport operator, Sheremetyevo International Airport, has greatly improved since the beginning of 2015. Last year they would sometimes restrict our slots, but no such problems exist now. All the arrival/departure problems are now a thing of the past. All services we receive from Sheremetyevo are of high quality. Their aircraft handling capacity is enormous — they handle 55 aircraft movements per hour.

Sheremetyevo demonstrates the lowest ratio of departure delays [among the Moscow airports], which is of particular importance to us. If we have a slot booked for 14:20, I can be sure the flight will depart at 14:20, right on schedule. Punctuality is an essential criterion in business aviation, and Sheremetyevo International Airport helps us keep our operations punctual. ■

This interview was prepared by Ivan Petrov

**“Despite the overall bizav market slump in Russia, we have managed to increase traffic”**

able to select the services they want, and we would then bundle those services into special offers. Our current strategy implies that we only earn from the services offered by our own infrastructure,

its own rules. Our primary marketing instrument is good references. Quality services provided to our current customers, and our immaculate reputation, help us attract new clients. Brand recognition is

# КРУПНЕЙШАЯ СЕТЬ АВИАЗАПРАВОЧНЫХ КОМПЛЕКСОВ РОССИИ

**90** авиакомпаний  
выбирают сервис «Роснефть Аэро»



ЗАПРАВКА ВО ВСЕХ АЭРОПОРТАХ СЕТИ  
ПО ОДНОМУ ДОГОВОРУ



**РОСНЕФТЬ  
АЭРО**

# SW Business Aviation показывает G650



Дмитрий Петроченко

Азербайджанский бизнес-оператор SW Business Aviation (Silk Way Business Aviation), входящий в холдинг Silk Way, впервые представляет российской публике свой новый ультрадальний бизнес-джет Gulfstream G650. Выставленный на JetExpo 2015 борт — второе воздушное судно этого типа в парке азербайджанской компании. Первый самолет был получен в марте текущего года и эксплуатируется в интересах правительства Азербайджана. Новый бизнес-джет уже доступен для вы-

полнения чартерных рейсов. Как рассказали в компании, G650 имеет эксклюзивный дизайн и оборудован всем необходимым для комфортного многочасового полета.

«Российский рынок деловой авиации очень привлекателен для компании, и если в суперсреднем классе мы менее интересны российским заказчикам в связи с достаточно большим предложением на рынке, то G650 — принципиально новый продукт для клиентов. В Европе достаточно мало «чартерных»

G650, и мы надеемся, что российский клиент по достоинству оценит все преимущества полета на этом новейшем лайнере по трансконтинентальным направлениям», — комментируют в SW Business Aviation.

Как рассказали в компании, первая половина текущего года выдалась весьма насыщенной. В июне оператор получил второй бизнес-джет Gulfstream G650, что позволило компании увеличить провозные мощности и расширить географию полетов. На SW Business Aviation легла основ-

ная нагрузка по обслуживанию рейсов деловой авиации первых в истории Европейских игр, которые прошли в столице Азербайджана с 12 по 28 июня 2015 г. «В 2014 г. оператор увеличил трафик на 30% за счет эксплуатации двух новых суперсредних бизнес-джетов Gulfstream G280. Наиболее популярные направления из Баку — это Москва, Лондон, Дубай и Стамбул», — резюмируют в SW Business Aviation.

В настоящее время SW Business Aviation является одним из крупнейших операторов бизнес-авиации в Каспийском регионе. Компания эксплуатирует почти всю линейку самолетов Gulfstream, среди которых модели G550, G450, G200 и G280. В воздушном парке перевозчика также имеются эксклюзивный Boeing 727-200 для перевозки небольших делегаций и двенадцатиместный ATR 42-500 в VIP-компоновке. Компания базируется в бакинском международном аэропорту им. Гейдара Алиева. ■

Дмитрий Петроченко

## Russian bizav traffic stabilizes

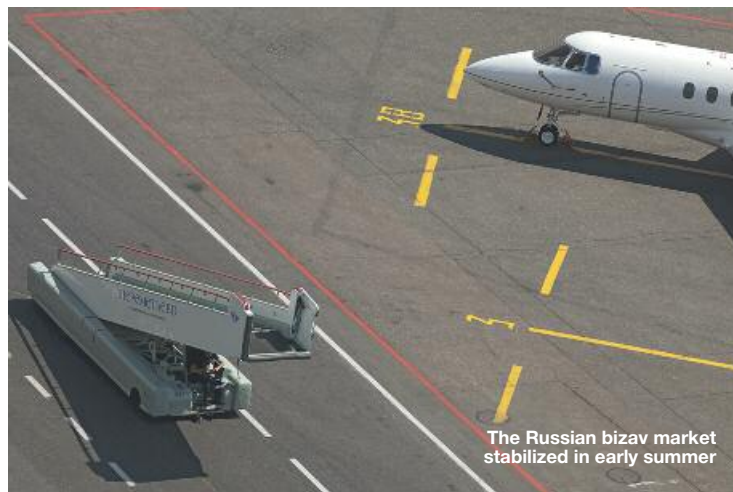
The Russian business aviation market, with its systemic dependence on the state of the country's economy, saw a slight decline in the first half of 2015. International experts have been reporting lower frequencies of flights between Moscow and European destinations, which are particularly popular with Russian bizav passengers. German business aviation intelligence specialist WINGX Advance reports a 23% drop in traffic for the first six months. The Swedish air charter selling platform Avinode remarks that the decline began last December, following the depreciation of the ruble, when the number of bizav charter bookings dropped by 6%. The situation worsened in January, with the drop in traffic reaching 18% even despite the season's holidays, which are traditionally accompanied by a spike in business aviation flights. February,

usually a slow month, only added to the market's nosedive, resulting in a 30% drop in the number of business charter bookings year-on-year. Avinode says the market somewhat stabilized by summer: traffic grew by 4% in June and by 5% in July.

It would be wrong to conclude that the Russian bizav market is nearing a collapse. First, Avinode bases its statistics on bizav charter booking requests, not on the actual flight sales, meaning that its figures merely suggest a certain trend.

Second, summer lulls are common for virtually all European business aviation markets. WINGX Advance points to the ongoing shrinkage of European traffic, which fell a further 1% this June. Austria and Norway each suffered a whopping 9% decline, followed by Turkey with 6%. The worst situation has been observed in Ukraine, whose market plummeted nearly 40%. According to Avinode, the last noticeable peak in Ukrainian bizav traffic to date (+20%) was reported in February 2014 as members of the toppled government were fleeing the country. The greatest traffic growth in the EU has been observed in Greece, which was striving to secure a new IMF loan throughout this summer. The frequency of flights between the EU and the US, in the meantime, has grown by 8%. ■

Anna Nazarova



Leonid Faerberg / Transport-Photo.com

# Ramenskoye bizav center to open soon

The International Center for Business Aviation at Ramenskoe airfield outside Moscow is preparing to welcome its first commercial customers. The project was launched 18 months ago by AVCOM Group.

First AVCOM ironed out formalities like registering the land rent agreement and defining the site boundaries. After that, the company and contractors cleared the territory, laid over 1.5 km of asphalted roads to provide direct access to the site, and repaired 45,000 square meters of apron. Work has now been completed to erect two maintenance and storage hangars with a total area of 4,500 square meters, which can accommodate business jet sizes up to the Bombardier Challenger 850. "Subsidiary AVCOM-Technique has been suc-

cessfully operating a bizav MRO center at the site since early 2015, providing quality repair and maintenance services on most aircraft types," says Avcom Group President Eugeny Bakhtin.

Ramenskoe airfield is currently undergoing a comprehensive runway and taxiway renovation to be able to receive civilian aircraft, both fixed- and rotary-wing types. "Our current objective is to complete separating the civilian sector of the airfield from the restricted experimental and flight testing area, which is controlled by Gromov Flight Research Institute," Bakhtin says. AVCOM is planning to relax the restrictions in its sector by September 2015. After an approval is received from the Federal Air Transport Agency, the airfield will start supporting GA opera-



AVCOM-Technique already operates a bizav MRO center at Ramenskoe

Leonid Faerberg / Transport-Photo.com

tions. Commercial bizav operations are expected to commence by year-end, following certification of AVCOM's on-site security service.

"We cannot say we are entirely happy with the pace and quality and construction: we have been forced to delay the launch of several auxiliary facilities," Bakhtin notes. "Nevertheless, most of the facilities — the hangars, storage and maintenance

premises — have been overhauled and successfully put into operation."

The Ramenskoe project is primarily aimed at operators owners of light and medium-sized fixed- and rotary-wing bizav and GA aircraft. The busy Moscow's major airports have few available slots to offer to this category of business aviation. ■

**Dmitry Petrochenko**

# PC-12NG показывает VIP-интерьер

На статической площадке JetExpo 2015 швейцарский производитель Pilatus Aircraft и его авторизованный российский дилер Nesterov Aviation демонстрируют популярный турбовинтовой самолет PC-12NG в VIP-комплектации. Самолет выделяется на экспозиции своей яркой необычной ливреей — бегущие скакуны на глубоком синем фоне. Эту единственную в своем роде ливрею создал швейцарский художник Ганс Эрни, автор работ для МОК, ООН, Красного Креста, ЮНЕСКО и IATA. Необычная раскраска демонстрационного самолета приурочена к 75-летию юбилею швейцарского авиастроителя Pilatus Aircraft, который он отпраздновал в декабре 2014 г.

Самолет PC-12NG — визитная карточка «турбовинтовой» Европы, один из самых популярных в мире винтовых самолетов региональной авиации. Машина подходит для частной, санитарной и региональной авиации, поисково-спасательных работ. Самолет может взлетать с неподготовленных и ко-

ротких ВПП — максимальная потребная длина полосы всего 800 м, — что существенно расширяет географию его полетов.

Основными потребительскими рынками PC-12NG выступают США и Европа, однако в последние годы намечилось смещение в сторону новых регионов. По информации Pilatus Aircraft, в 2014 г. на долю Азиатского региона уже пришлось 68% от всех продаж компании. Только за последние пять лет

компания поставила на мировой рынок 335 машин. В 2014 г. заказчикам было передано 66 самолетов PC-12NG; для сравнения: показатели ближайших конкурентов в том же году составили 35 машин King Air B200GT и ни одной TBM 850. Такие данные приводит Ассоциация производителей самолетов АОН (GAMA).

В Nesterov Aviation уверены, что по своим характеристикам Pilatus отлично подходит для

российского рынка. «Региональные перевозки в России сейчас находятся на подъеме, и мы ожидаем появления спроса на Pilatus PC-12NG в ближайшее время», — оценивает рынок Илья Пяскорский, директор по продажам и маркетингу Nesterov Aviation. Сейчас в России используется 12 самолетов PC-12NG, их основным эксплуатантом выступает оператор авиатакси Dexter. ■

**Анна Назарова**



Необычная раскраска демонстрационного самолета приурочена к 75-летию юбилею Pilatus Aircraft

Pilatus Aircraft



Photo by Evdora Borsov / Transport-Photo Images

## WINGS OF RUSSIA

### International Aviation Forum

13<sup>th</sup> international conference  
**October 20–21, 2015**

For over a decade, Wings of Russia Forum has been recognized as a must-attend for airline business leaders and the community of decision-makers influencing strategic development of the air transport in Russia.

The conference agenda reflects the latest trends in the Russian air transport industry that is reshaping intensively and is facing new challenges.

#### KEY ISSUES INCLUDE

- Air transport market: government's goals and targets.
- Financial recovery of the market: looking for the new growth points.
- Airport infrastructure: investment climate improvement.
- Regional route network expansion for air transport evolution.

With up to 300 high level attendees, the conference has been designed to attract a wide range of audiences including market players with professional interests and expertise in the Russian and CIS air transport.

IN COOPERATION WITH



THE RUSSIAN AIR TRANSPORT  
OPERATORS ASSOCIATION

SPONSORED BY



RN-AERO

OFFICIAL  
IT COMPANY

amadeus

REFRESHMENT  
STATION SPONSOR



KALITA

For more information please contact:  
 +7 495 933-52-10, [info@im-con.ru](mailto:info@im-con.ru), [www.events.ato.ru](http://www.events.ato.ru)

# Мировые прогнозы снижают потенциал России

Отечественные игроки склонны умеренно оценивать перспективы развития рынка бизнес-авиации. По усредненным оценкам, рост интенсивности полетов деловых воздушных судов уже начался и к концу года может составить 3–5% ежемесячно, а к началу 2016 г. рынок может стабилизироваться и начать вновь набирать обороты.

Разумеется, о прежних темпах роста — 30–35% ежегодно, которые наблюдались в период формирования деловой авиации в России, до 2008 г., — говорить не приходится. Умеренный рост, скорее, показывает, что рынок достиг определенной степени насыщения, стал развиваться более естественными, умеренными темпами и начнет расти вместе с оживлением экономики страны. Именно состояние российской экономики уже оказывает достаточно глубокое, но пока не явно заметное влияние на долгосрочные перспективы развития рынка деловой авиации России.

Традиционно деловая авиация тесно связана с мировой и региональной финансовыми системами, в значительной степени дублируя их спады и взлеты. Прогнозы развития отечественной экономики неутешительны: по данным Всемирного банка, падение ВВП России в 2015 г. составит 3,8%, в 2016 г. — 0,3%, а «догоняющий» рост в 2,2% начнется лишь в 2017-м.

Для сравнения: мировая экономика будет расти на 2,8, 3,3 и 3,2% в 2015–2017 гг. соответственно. Рецессия в российской экономике вкупе с падением цен на энергоресурсы неминуемо продолжит отражаться на ключевых показателях отечественной бизнес-авиации — на объеме парка бизнес-джетов и количестве рейсов.

Известный аналитик Брайан Фоли, основавший одноимен-

ную консалтинговую компанию Brian Foley Associates, также постепенно снижает потенциал России. По его данным, спрос на дальнемагистральные бизнес-джеты в стране, которая до этого была одним из крупнейших покупателей машин этого класса, только в 2014 г. снизился почти на 3%.

Скептические настроения экономистов подхватили и мировые игроки рынка деловой авиации. Так, производитель бизнес-джетов Bombardier Aerospace, известный своими оптимистическими прогнозами на десятилетний период, постепенно снижает потенциал российской отрасли бизнес-авиации. Если вспомнить прогноз компании 2009 г., то он предполагал поставку в Россию и страны СНГ 600 новых бизнес-джетов; в 2015 г. Bombardier оценивает емкость рынка уже в 510 самолетов.

Само по себе уменьшение ожиданий от российских покупателей выглядит не драматично, однако в сравнении с прогнозами по другим регионам вырисовывается совсем иная картина. В прогнозе Bombardier за 2009 г. страны Латинской Америки должны были приобрести 710 самолетов, в 2015 г. эта цифра выросла до 850; потенциал США увеличился почти вдвое — с 5400 джетов до 9000. Но самым перспективным рынком стал Китай: в прогнозе 2009 г. он мог позволить себе всего 300 машин, в то время как в 2015-м — 875.

Нарастающий разрыв в цифрах между развивающимися регионами может говорить о том, что бизнес-авиация России постепенно и очень медленно переоценивается международными игроками. Однако в стране, где не принято объективно оценивать отрасль, она по-прежнему воспринимается как одна из самых перспективных в мире. ■

Анна Назарова

# Russians love big business jets

Featured in the Jet Expo 2015 static park are some of the most popular business aircraft in Russia: large-cabin and long-range types. These categories account for over 50% of the nearly 500-strong private bizav fleet operated in the country. The Russian customers' predilection for spacious cabins and long-range capability can be explained by the country's large territory, the Russian business's integration in the global economy, and the glitzy mentality ingrained in this category of passengers. Emperor Aviation, one of the largest bizav operators in Russia, says the most popular business jet models in this country are the long-range Bombardier Global XRS and the large-cabin Challenger 605 and Embraer Legacy 600.

Moscow-based private aircraft broker ArcosJet notes that Russian

customers continue to go for the Challenger 605, Falcon 2000, Global XRS/6000, and Falcon 7X. One of the most popular recent models is the Gulfstream G650, which sells in Russia better than the manufacturer's previous flagship product.

These observations coincide with the statistics provided by the world's largest Internet-based bizav sales resource JETNET. As of August 2015, 72 business jets were registered in Russia (the other bizav aircraft flying in the country had foreign registration); of these, 45% were large-cabin and long-range types. The most popular models were the Bombardier Challenger 604/605, Challenger 850, Embraer Legacy, Falcon 900, Falcon 7X, and Gulfstream G550. The average age of 70% of the Russian-registered fleet stood at around 10



The Challenger 605 is one of the most popular business jet models in Russia

Leonid Faerberg / Transport-Photo.com

years, making it one of the youngest fleets in Europe.

According to ArcosJet, the structure of the Russian business jet fleet differs from those in the US and Europe, where medium- and small-sized airplanes are more popular, and is rather comparable to the Chinese bizav market, which also prefers the spacious Gulfstream G550/650, Falcon 7X, Global

XRS/5000/6000, Challenger 605, and Embraer Legacy 600/650 models.

It is hard to guess at the end price of business jets selling to Russia. There are, of course, catalog prices, but the cost of extra options and customized interiors is charged separately, and may come up to half the airframe price tag. ■

Anna Nazarova

# Деловой авиатрафик стабилизировался

В первой половине 2015 г. наблюдался определенный спад на рынке деловой авиации России, который традиционно сильно зависит от состояния экономики страны. Сразу несколько европейских экспертов констатируют снижение интен-

сивности полетов по самому востребованному направлению — между Москвой и Европой. По данным немецкого аналитического агентства WINGX Advance за первое полугодие 2015 г. трафик между Европой и Россией просел на 23%. Анали-

тики из шведской системы онлайн-бронирования бизнес-чартеров Avinode тоже констатируют спад. Он начался в декабре 2014 г. вместе с обвалом рубля — количество запросов в системе снизилось на 6%. В январе ситуация усугубилась, трафик упал на 18% и его не спасли даже новогодние праздники, которые традиционно сопровождаются ростом интенсивности полетов. «Мертвый» месяц февраль довершил картину пикирования: объем рейсов бизнес-чартеров сократился почти на 30% по сравнению с показателями 2014 г. По данным Avinode, ситуация на российском рынке деловой авиации стабилизировалась к лету 2015-го, когда трафик, начиная с июня, начал показывать слабый рост: на 4% в первый месяц лета, на 5% — во второй.

Однако не стоит ошибочно полагать, что состояние российского рынка близко к коллапсу. Во-первых, статистика Avinode базируется на запросах на чартерные полеты на бизнес-дже-

тах, а не на реальных цифрах купли-продажи рейсов. Это позволяет только обозначить некоторые тенденции.

Во-вторых, спад летной активности происходит почти повсеместно в Европе. WINGX Advance говорит о затяжном продолжающемся падении европейского трафика: в июле 2015 г. он составил еще -1%. Наибольший спад отмечается в Австрии и Норвегии (по -9%), в Турции (-6%). Хуже всего дела обстоят на Украине, там обвал рынка составляет почти 40%. По данным Avinode, последний и скачкообразный рост украинского трафика (на 20%) был зафиксирован в феврале 2014-го, когда власть на Украине менялась. Среди европейских стран наибольший взлет бизнес-трафика пришелся на Грецию, которая на протяжении лета 2015 г. просила новый транш у МВФ. Тем временем число полетов из Европы в США увеличилось на 8%. ■

Anna Nazarova



Ситуация на российском рынке деловой авиации стабилизировалась к лету 2015 года

Leonid Faerberg / Transport-Photo.com

Спустя полтора года после анонса центр деловой авиации и авиации общего назначения «Раменское», создаваемый группой компаний «АВКОМ», уже готов начать принимать коммерческие рейсы деловой авиации.

После завершения формальностей, связанных с регистрацией договора аренды земельного участка, уточнения границ территории, своими силами и подрядными организациями ГК «АВКОМ» произвела очистку территории, проложила более 1,5 км асфальтированных дорог, обеспечивающих прямой подъезд к участку, и отремонтировала 45000 м<sup>2</sup> стоянки для воздушных судов. Завершено сооружение двух ангарных корпусов площадью 4500 м<sup>2</sup> для ТОиР и хранения бизнес-джетов размерностью до Bombardier Challenger 850.

«С начала 2015 г. на нашей территории разместились и успешно работает центр технического обслуживания воздушных судов бизнес-класса «АВКОМ-Техник», обеспечивающий ремонт и качественное техническое обслуживание большинства типов ВС деловой авиации. У российских владельцев и операторов зарубежных бизнес-джетов теперь нет необходимости летать в зарубежные центры ТОиР, и они могут получать сертифицированное качественное техническое обслуживание своих самолетов в России», —



В Раменском уже построено два ангара для ТОиР и хранения бизнес-джетов размерностью до Bombardier Challenger 850

Дмитрий Петренко

## «Раменское» Готовится к коммерческим полетам

комментирует президент ГК «АВКОМ» Евгений Бахтин.

В настоящее время на территории аэродрома Раменское проводится большой комплекс работ по реконструкции ВПП и системы рулежных дорожек, что позволит в полной мере адаптировать летное поле аэродрома для приема и выпуска гражданских воздушных судов, включая самолеты и вертолеты деловой авиации.

«Нашей ближайшей задачей является завершение отделения

«гражданского» сектора аэродрома от экспериментальной и научно-исследовательской части аэродрома, находящейся под жестким режимным контролем [ЛИИ им. Громова]», — продолжает Бахтин. «АВКОМ» планирует перейти к упрощенному режиму на своей территории в сентябре нынешнего года. Это позволит после согласований с Росавиацией обеспечивать полеты в режиме для самолетов АОН, а до конца года,

после сертификации соответствующих служб авиационной безопасности аэродрома, перейти к приему и выпуску воздушных судов, выполняющих коммерческие полеты деловой авиации.

«Нельзя сказать, что мы удовлетворены сроками и качеством строительных работ, ведущихся в МЦДА, из-за чего вынуждены были отложить ввод в действие ряда технологических объектов для обеспечения функционирования центра. Тем не менее основная часть объектов — ангара, эллинги для хранения и технического обслуживания авиатехники — реконструирована, введена в строй и успешно функционирует», — резюмирует Бахтин.

По замыслу инвесторов проект в Раменском ориентирован прежде всего на пользователей и эксплуатантов бизнес-авиации и АОН, которые используют легкие самолеты и вертолеты, а также воздушные суда среднего класса. Не секрет, что для этого круга потребителей и операторов другие московские аэропорты практически малодоступны из-за высоких цен на наземное обслуживание. Кроме того, из-за своей высокой загруженности крупные аэропорты московского авиаузла выделяют ограниченное количество слотов на выполнение полетов легкой бизнес-авиации. ■

Дмитрий Петренко



VTS Jets provides maintenance services on Bombardier Global and Challenger 604/605 aircraft

VTS Jets

## New bizav MRO provider at Vnukovo 3

Vostok Technical Services Jets (VTS Jets) is a new player on the Russian bizav MRO market. Based at Vnukovo 3 bizav center, VTS Jets started operations in August 2015. It currently provides line maintenance services on the entire product line of Bombardier's long-range Global aircraft and Challenger 604/605 large-cabin jets. This Canadian company is the most popular business aircraft manufacturer in Russia.

VTS Jets obtained EU and Qatari MRO certificates in the summer of

2015. The company is planning to apply for similar clearances with the Bermudan, Cayman, and Aruban aviation authorities. VTS Jets personnel have undergone training at Bombardier's training center in Canada and at the Lufthansa Bombardier Aviation Services center in Berlin.

VTS Jets provides AOG services at all Moscow airports and elsewhere in Russia and the CIS. The company plans to expand its MRO services to other Bombardier business jet types shortly. ■

Valentin Makov



# В России любят большие бизнес-джеты

На статической экспозиции JetExpo посетители могут оценить наиболее популярные бизнес-джеты в России, относящиеся к классам больших и дальнемагистральных самолетов. На такие типы приходится около половины из почти 500 частных самолетов, летающих в интересах российских владельцев. Это обусловлено протяженной географией страны, интеграцией российского бизнеса в мировую экономику и ментальными предпочтениями отечественных пассажиров деловой авиации. По оценке компании Emperor Aviation, наиболее популярными самолетами у соотечественников являются дальнемагистральные джеты Bombardier Global XRS, а также вместительные Challenger 605 и Embraer Legacy 600.

В компании ArcosJet добавляют, что предпочтения российских пользователей неизменны — Challenger 605 и Falcon 2000, Global XRS/6000, Falcon 7X. Из новейших тенденций в компании отмечают



Global XRS является одним из самых популярных бизнес-джетов в России

Леонид Оверберг / Transport-Photo.com

высокую популярность Gulfstream G650, который продается даже лучше, чем предыдущий флагман компании.

Экспертную оценку подтверждают данные крупнейшего мирового онлайн-ресурса по продаже бизнес-джетов JetNet. По состоянию на август 2015 г. в российском реестре числились 72 бизнес-джета (остальные зарегистрированы за рубежом), из них 45% — это самолеты большого и дальнемагистрального класса. Наиболее популярные модели среди них —

Bombardier Challenger 604/605, Challenger 850, Embraer Legacy, Falcon 900, Falcon 7X, Gulfstream G550. Средний возраст 70% условно российских бизнес-самолетов — около 10 лет, это один из самых высоких показателей в Европе.

По данным ArcosJet, по структуре российский парк бизнес-джетов отличается от парков США и Европы, где большим спросом пользуются самолеты среднего и малого класса, но он схож с рынком бизнес-самолетов Китая, где

также популярны вместительные модели Gulfstream G550/650, Falcon 7X, Global XRS/5000/6000, Challenger 605 и Embraer Legacy 600/650.

Стоимость бизнес-джетов российских предпринимателей оценить сложно. Существует каталожная цена самолета, но дополнительные опции и создание индивидуального интерьера оплачиваются отдельно. Стоимость этих работ может достигать половины от стоимости самого самолета. ■

Анна Назарова

## First Russian delivery for Citation M2

Russian company EastUnion, the official distributor of Cessna Citation jets in Russia and the CIS, is presenting at Jet Expo 2015 two new offerings by the American aircraft manufacturer: the Citation M2 light business jet and the midsize Citation Latitude.

The M2's first Russian delivery took place in late June 2015. Tom Perry, vice-president for sales in Europe at Cessna parent Textron Aviation, believes that the Russian market is evolving towards "the right size", meaning that increasingly more customers planning to purchase an aircraft are now inclined to choose a jet that fits their needs.

The Russian debut of the Citation Latitude is a double joy. Only two weeks ago the new business jet was handed over to its launch customer, and now potential buyers

from Russia have a chance to see its advantages. According to the manufacturer, the aircraft being brought to the market has improved performance characteristics compared to the design specifica-

tions. Its maximum range is 5,278 km (2,850 nm), which is 277 km (150) nm greater than originally estimated, while the takeoff field length was reduced to 1,091 m (3,580 ft) from the initial 1,116 m

(3,660 ft). The Citation Latitude is another product in which the company used an "anti-crisis" approach to development, with tried-and-tested technologies and components complemented with new capabilities. The Latitude incorporates the wing, aft section, and PW306D engines of the 12-seat Citation Sovereign+. At the same time, it boasts a greater fuselage cross-section, and its cabin is over 6 m (21 ft) long with full standing height throughout, making it the widest cabin among all Cessna jets.

The Citation Latitude accommodates a two-person cockpit crew and nine passengers. Its maximum operating altitude is 13,716 m (45,000 ft), and its maximum cruise speed is 826 km/h (446 kts). The aircraft climbs to 43,000 ft (13,106m) in just 23 minutes. ■

Анна Назарова

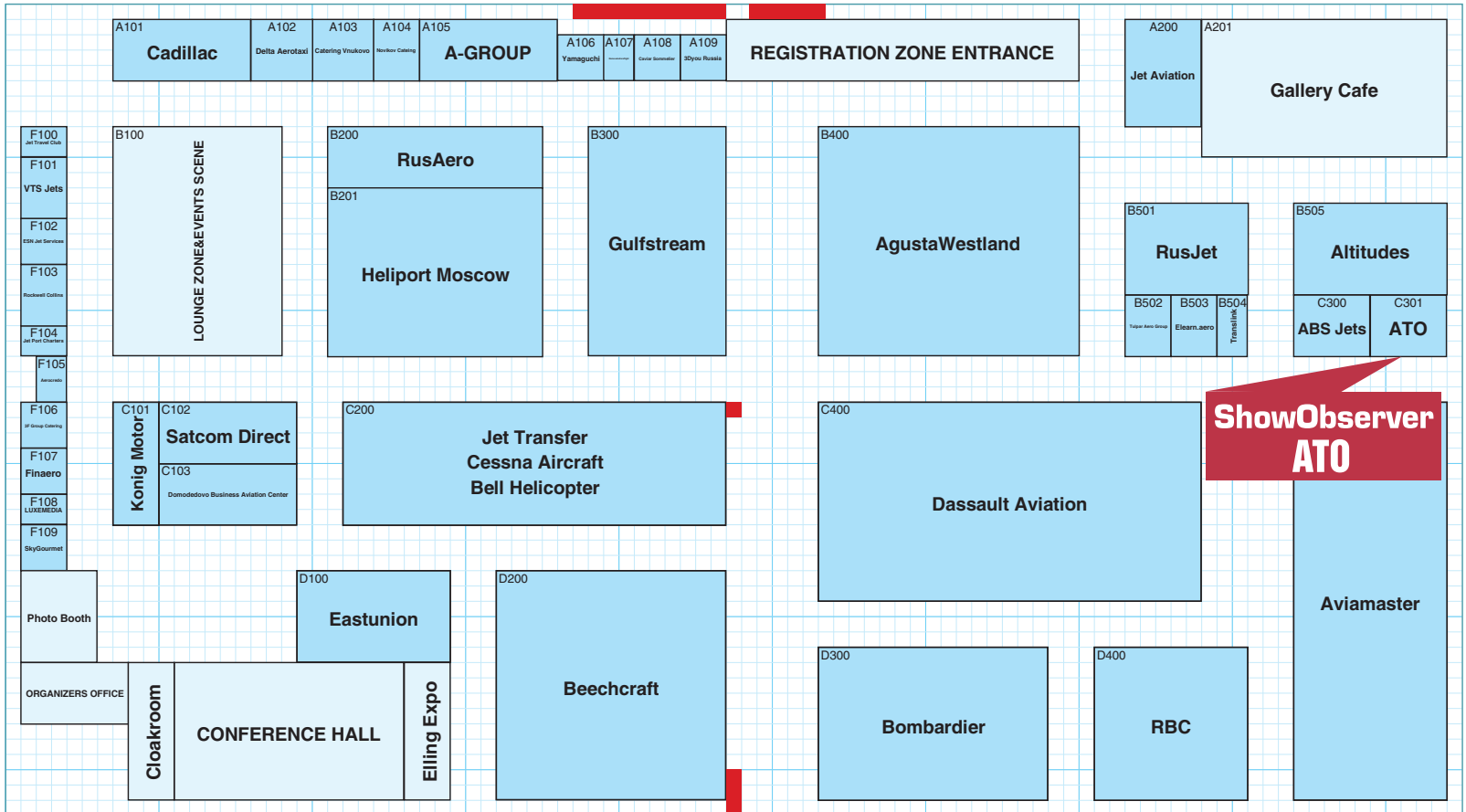


The first M2 delivery to a Russian customer took place in July this year

Textron Aviation

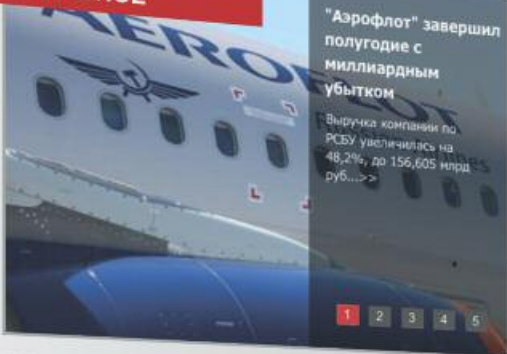
# План выставки JetExpo 2015 / JetExpo 2015 site plan

## 10–11 сентября 2015 г., Внуково-3 / September 10–11, 2015, Vnukovo-3



1st Business Services .....Partner	Bombardier .....D300	Finaero .....F107	Robb Report .....Partner
3Dyou Russia .....A109	Business Aviation News .....Partner	Gallery Cafe .....A201	Rockwell Collins .....F103
3F Group Catering .....F106	Business FM .....Partner	Gulfstream .....B300	RusAero .....B200
A-GROUP .....A105	Cadillac .....A101	Heliport Moscow .....B201	RusJet .....B501
ABS Jets .....C300	Catering Vnukovo .....A103	Jet Aviation .....A200	Satcom Direct .....C102
Aerocredo .....F105	Caviar Sommelier .....A108	Jet Port Charters .....F104	<b>Show Observer .....C301</b>
AgustaWestland .....B400	Cessna Aircraft .....C200	Jet Transfer .....C200	Silk Way Business Aviation .....Static display
Airbus Corporate Jets .....Static display	CSS .....C302	Jet Travel Club .....F100	Translink .....B504
Altitudes .....B505	Dassault Aviation .....C400	JETPORT SPB .....Static display	Tulpar .....B502
<b>ATO .....C301</b>	Delta Aerotaxi S.r.l. ....A102	Konig Motor .....C101	VIPPOR .....Static display
AvBuyer .....Partner	Domodedovo Business	LUXEMEDIA .....F108	Vista Jet .....Static display
Aviamaster .....D500	Aviation Center .....C103	Nesterov Aviation .....Static display	Vnukovo-3 .....Static display
BART .....Partner	Eastunion .....D100	Novikov Cateing .....A104	VTS Jets .....F101
BAVIATION .....Partner	Elearn.aero .....B503	Pulkovo-3 .....Static display	Yamaguchi .....A106
Beechcraft .....D200	Embraer .....Static display	RBC .....D400	
Bell Helicopter .....C200	ESN Jet Services .....F102	Removebeforeflight .....A107	

### ГЛАВНОЕ



**"Аэрофлот" завершил полугодие с миллиардным убытком**  
Выручка компании по РСБУ увеличилась на 48,2%, до 156,605 млрд руб...

**Подготовку к оснащению A320 интерьером ускорили благодаря дополненной реальности**  
Сотрудники выдали специальные очки, которые помогли свести ошибки к нулю...

**Введение американских санкций не скажется на работе "ВЭБ-лизинг"**  
Ограничения в отношении компании начали действовать еще в 2014 г...

**Холдинг "Инжиниринг" добавил новые типы самолетов в сертификат ФАП-145**  
"С7 Инжиниринг" получила одобрение на работу с A320 и Boeing 737NG с российской регистрацией...

### Новости

- Казакстанские программистки получат 553 100 с VIP-салона
- В Сочи появится комплекс деловой авиации
- Sasana Aircraft начала поставки бизнес-джетов Citation Latitude
- В США задумались о создании делового конвертоплана
- JetExpo 2015 выбрала Show Observer своим официальным ежегодным изданием
- UZGA получил эксклюзив на TWR Sessla 172
- Sessla Grand Canyon EX получила обновленный интерьер
- На модернизированный самолет "Гвель" ищут покупателей
- В Бразилии сертифицировали бизнес-джет Embraer Legacy 450
- Объем делового трафика между Россией и Европой вновь ускорил падение
- Аэропорт Лондон-Сити выставлен на продажу
- Jet Maintenance Solutions разрешил обслуживать самолеты Challenger 604/605

Холдинг "Инжиниринг" добавил новые типы самолетов в сертификат ФАП-145  
Создан комплекс для ремонта компрессорные детали вертолета Ка-62  
Среди американских авиакомпаний появились защитные бизнес-экстерьеры  
У самолета Boeing сократили расчетную дальность полета  
Подписанному аэропорту Герка разрешили обслуживать Райсон  
На покупку ирландского лизингодателя Avolon появились новые претенденты  
Массовые продажи закрытых вертолетов сократились за полугодие на 11%  
Правительство взялось спасти вынужденный аэропорт Тимна

**Ежегодник АТО 2015**  
Тенденции, цифры, факты  
Содержание  
Купить  
App Store  
Google play

**ПРИГЛАШАЕМ ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬСЯ ИЛИ ВОЙТИ НА САЙТ ПОД СВОИМ ИМЕНИЕМ, ЧТО ПОЗВОЛИТ ВМ:**

- получить доступ ко всем материалам в полном объеме
- проводить поиск по всему архиву материалов (с 2003 года)
- существует расширенный поиск с указанием важных тем, авторов, событий и т.д.
- интегрировать блог "Технические материалы", для публикации экспертных статей

### Аналитика

- Средний чек в деловой авиации вырос в 2014 году
- среди юниоров AVIATION WEEK Aviation Week протестировал в полете новый бизнес-джет...
- Бизнес-джет без брокера  
Елизавета Казакова Онлайн-бронирование деловых чартеров позволяет выйти на операторов напрямую...
- Деловую авиацию принесли жертву политике  
Алексей Санников Кризис неоднозначно сказался на российском секторе бизнес-авиации...
- Консолидация на европейском рынке деловой авиации усложняется

национальный форум **ПЬЯ РОССИИ**  
31 октября 2015 года  
Red Wings получила четвертый сертификат...  
...от инспекции...  
...приостановит...  
...летов An-140...  
...первое полугодие выросла на...  
...обслуживания...  
...вспарыв купил китайский...  
...полет на первой базе...  
...в ноябре...  
...информации самолет Airbus A340...  
...приняли санкции на "ВЭБ-лизинг"...  
...опубликовал...  
...информация "Инвавиа" восстановит...  
...регулярность за счет Sukhoi Superjet 100...  
...Ильин-Воробей аэропорт Ла-Гуарди...  
...модернизируют за 4 млрд долларов...  
...Группа Lufthansa за полгода заработала почти 1...  
...млрд евро...

**ТОП-НОВОСТИ**

**ТЕМЫ**

- Итоги А320 и Блоггеры АТО
- Аэропорт
- Топ
- Деловая авиация
- Промышленность
- Вертолеты

**ЖУРНАЛ АТО**  
МАТЕРИАЛЫ АТО  
EKO/OPHNE ATO

**ATO EVENTS**  
RUSSIA/CIS OBSERVER  
SHOW OBSERVERS

**BOMBARDIER**  
the evolution of mobility

**Казахстанские авиакомпании закрыли аэропорт Петропавловска**  
Аэропору закрыли...  
По мнению управляющей компании, воздушный трафик требует субсидирования...

**"Атлас Дней" отправляет 553 100 на регулярные чартеры Airbus A320neo**  
Авиакомпания не ждет дохода от перевозок стартеров...

**Ежегодник АТО 2015**  
**ОНЛАЙН ЗАКАЗ**

**МАТЕРИАЛЫ АЭВТ**  
Воспользуйтесь возможностью в статье Т78...  
МАТЕРИАЛЫ АЭВТ  
Вступил в силу 95-ФЗ об «аэропортах...  
МАТЕРИАЛЫ АЭВТ  
АЭВТ проиграл в суде...  
Прогноз ТНТ Александр Русс о новых...  
Вадим Востерков, руководитель...  
Александр в работе с авиакомпаниями...  
СНГ и Израиль в геополитике авиаиндустрии...

**МНЕНИЯ**

- О внедрении современной системы управления безопасностью полетов и о сертификации по требованиям IS-BAO (Stage IV) рассказывает генеральный директор авиакомпании "Меридиан" Владимир Пилицкий...
- Руиш Карпин, главный управленческий директор группы компаний АСД, который специализируется на организации чартерных авиарейсов, рассказывает в интервью АТО.ru, с какими особенностями сталкивается компания рынка России и СНГ...
- Патри Мухомов, управляющий директор Bell Helicopter в Европе и России: "Мы способны обеспечить послепродажное обслуживание вертолетов Bell Helicopter на всей территории России..."

**БЛОГИ**

- Главно за неделю: Странная отрасль  
Блог пресса  
В традиционной авиации могут сработать самые неожиданные решения...
- Дискуссия об НДС  
Блог Алексея Семидина  
В интересах всей отрасли авиакомпании и аэропорты требуют согласованное решение...
- Главно за неделю: что общего у Airbus и "Роснефть"?  
Блог пресса  
Стоит выйти в новости на АТО.ru...
- Главно за неделю 13-19 июля 2015 г.  
Блог пресса  
Самые важные новости недели...

**ЖУРНАЛ "АВИАТРАНСПОРТНОЕ ОБОЗРЕНИЕ"**  
№180 июнь 2015  
Скачать  
Преобрести бумажный или pdf-версию  
Подпишитесь на Дайджест АТО  
Введите e-mail  
Получить  
provided by **FoxBit**

**ПАРIS AIR SHOW 2015**  
Один из крупнейших авиасалонов — Paris 2015 завершил свою работу...  
Мы представляем вам обзорные материалы, сделанные нашими талантливыми фотографами Леонидом Филаретом и Федором Воробьевым.

**ГРАЖДАНСКОЕ АЗЕРБАЙДЖАНСКОЕ АЭВТ**  
2 июля Аэропорт...  
Гражданское авиационное предприятие...  
Полет на 8 августа  
Компания...  
После вылета...  
выставка JetExpo 2015. После выставки...  
вертолет...  
характеристики...  
объем...  
и т.д.

**ФОТОГАЛЕРЕИ**

**AIRBUS A350-900**  
11-12 августа в рамках нового тура новизн самолет Airbus A350-900 прилетит в Москву. А в июне стартует "Авиатранспортное обозрение" Алексея Семеновича...

**БЛОГИ**

- "Добролет" грозит Трансбэй  
Блог Павел Зернов  
Информационный эффект от санкций в отношении авиакомпании с паром в три счета...  
Суровые изменения туристического рынка  
Блог Павел Зернов  
Самостоятельность...  
"Добролет" приостановит полеты из-за санкций ЕС  
Блог Павел Зернов

**ФОТОГАЛЕРЕИ**

**AIRBUS A350-900**  
11-12 августа в рамках нового тура новизн самолет Airbus A350-900 прилетит в Москву. А в июне стартует "Авиатранспортное обозрение" Алексея Семеновича...

**ФОТОГАЛЕРЕИ**

**AIRBUS A350-900**  
11-12 августа в рамках нового тура новизн самолет Airbus A350-900 прилетит в Москву. А в июне стартует "Авиатранспортное обозрение" Алексея Семеновича...

**ФОТОГАЛЕРЕИ**

**AIRBUS A350-900**  
11-12 августа в рамках нового тура новизн самолет Airbus A350-900 прилетит в Москву. А в июне стартует "Авиатранспортное обозрение" Алексея Семеновича...

# ДВА СПОСОБА ПОКОРИТЬ МИР.



Теперь у вас появится выбор из двух возможностей для полетов на сверхдальние дистанции. Falcon 7X с дальностью 11 000 км — самый быстро продаваемый за всю историю семейства Falcon (и небезосновательно!). Или новый Falcon 8X с дальностью 11 950 км, которому суждено стать мировым фаворитом. Оба самолета обладают впечатляющей способностью преодолевать огромные расстояния, взлетая с коротких полос сложных аэродромов, таких как Аспен или Лондон Сити. Falcon 8X: более чем на метр длиннее, с более чем 30 вариантами компоновки салона. *Летайте дальше. Летайте с комфортом. Достигайте большего.*

## Falcon 7X / 8X